

EDUARD FARRE i OLIVE
Rocafort, 202, entl.
08029 Barcelona

5 de juny del 1989

repleit 30/6

ANGLO-CATALAN SOCIETY
M David George
UNIVERSITY COLLEGE OF WALLES
Singleton Park
GB Swansea SA2 8PP
Gran Bretanya

Distingit senyor,

Em dirigeixo a vos a fi de que m'informeu de les tasques i activitats que són pròpies d'aquesta Societat.

El cas concret que m'ha empès a escriure la present, és que he escrit un article sobre ciència medieval catalana que serà publicat properament en una revista anglesa (Antiquarian Horology). Degut al meu baix coneixement de la llengua anglesa, em va costar molts esforços fer-ho i finalment va ser tramès a Anglaterra en un anglès deplorable. Gràcies a la bona voluntat d'un particular intermediari anglès, l'article va ser reescrit de nou, havent de mantenir aquella persona un llarg intercanvi epistolar amb mi.

Ara tinc un segon article preparat per una altre revista anglesa (Antique Clocks) i no tinc cap ganes de repetir aquest molest procés. Es per això que us pregunto: entre dins de les vostres atribucions fer o subvencionar traduccions de treballs (no lucratiu) o correccions lingüístiques de males traduccions amb l'objectiu de donar a conèixer aspectes de la cultura catalana a l'exterior?

Us agraeixo per endavant la vostra atenció i us saludo cordialment,

Eduard Farré